

Divadlo Za rohem

ve Vancouveru, BC

Vás srdečně vítá na první inscenaci své jubilejní 30.sezóny

obsluhoval jsem anglického krále

dramatizace novely B.Hrabala

podle I. Krobota a P. Oslzého upravili:
Josef Skála, Karel Růžička a Jiří Adler

režie: Dr. Josef Skála

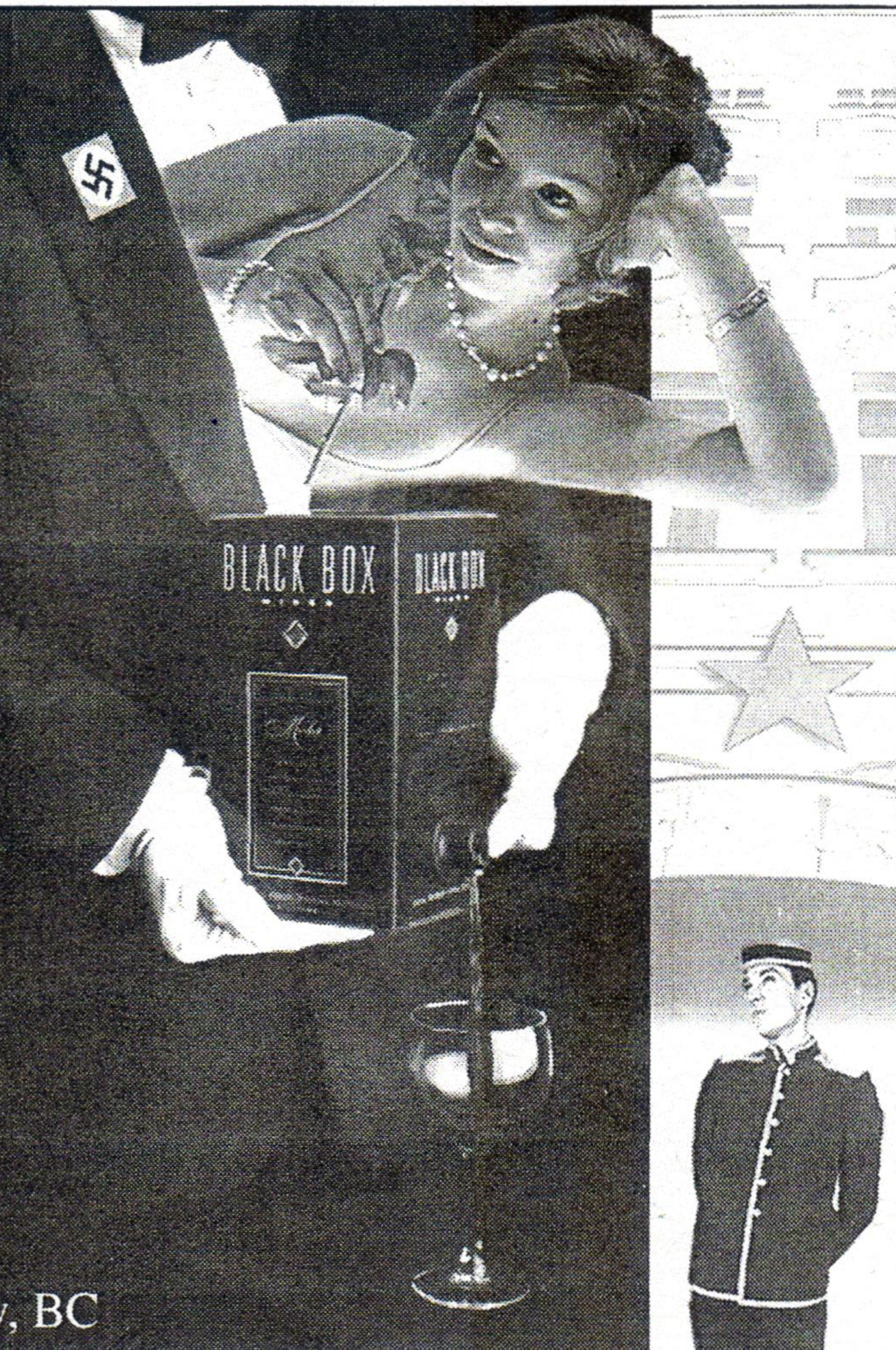
30.listopadu, 1-2.prosince 2006
ve 20:00 hod.

Studio Theatre
Shadbolt Centre for the Arts
6450 Deer Lake Avenue, Burnaby, BC



www.divadlozarohem.ca

www.theatroundthecorner.ca



Vážení a milí diváci,

vítejte v jubilejní - už třicáté - sezóně Divadla Za rohem. Dožili jsme se tedy již „středního“ věku a je tu čas k zúčtování, ohlédnutí a vyrovnávání se. Jako odrazový můstek do věku středního jsme zvolili vlastní úpravu dramatizace díla jedné z nejvýraznějších postav moderní české literatury, Bohumila Hrabala. Díla, které je rovněž ohlédnutím se za „biografem“ protagonistova života, sebereflexí. Jeho slovy se i my pokoušíme pohledět do zrcadla minulosti, do zrcadla mnohdy značně pokřiveného bolestí, úsměvem i lží.

Hrabal „vyvinul a rozvinul zcela ojedinělý jazyk, tvar-patvar, který hoví, ale nenaplnuje“ napsal Ivan Diviš v Teorii spolehlivosti. „Je to nebezpečný dědic a dovršitel Haška, a tedy nihilismu, při jasně přistižitelné, posedlé lásce k životu. Jak se to rýmuje? Hrabal, právě tak jako Hašek, jsou nerozlučitelní, snad Pandořina skříňka, snad Sfinga. Čte-li ho člověk zkušený, jímá ho úzkost. Hrabal je „zlehčovatel“, a jeho dílo je založené na „virtuosně zvládnutých pivně hospodských kecech. Má jedinečný dar pro kec a žvást. Je obětí svého velikého talentu, který lidem nevrátil, ale před lidmi zakopal“.

Souhlasím s básníkem Divišem, zvláště s přihlédnutím k Hrabalově zřejmé sebevraždě, ovšem nelze mi jinak, než připomenout nesmírnou významovou hloubku, porozumění a shovívavost, která je pod těmi zdánlivě pivními žvásty „zakopána“:

„My doma máme rádi smaženého králíka. Jen ten svítek. Usmažíme králíka, obal ohryzáme, pak zase maso zabalíme do vajíčka a strouhánky. Tak jednoho a toho samého králíka jíme sedumkrát“ (Hrabal: Toto město je ve společné péči obyvatel).



Neskrývá se v těchto čtyřech větích velký kus bolestné historie Československa dvacátého století? Moc se tedy přimlouvám, naslouchejte dnes večer Hrabalovým slovům pozorně. Jsem přesvědčen, že v nich objevíte moudrost, kterou jsme při studování hry nacházeli my.

Hrabal je navíc virtuózem zkratky. V jeho novele je vykryštalizováno 50 let historie. Přenést podstatnou část do dvouhodinového představení opravdu nebylo lehké. Desítky figurek jsme zredukovali do hrstky typů, které reprezentují charaktery lidí, které se, jak dobře víme, dle okolností pružně ohýbaly („kam vítr, tam plášť“). A protože naše historie byla převážně o bourání a budování, je naše jeviště charakterizováno lešením.

Dovolte mi ještě jednou parafrázovat Ivana Divíše: Hrabal i my jsme se narodili Čechoslováci. „Nesli jsme na svých bedrech kolaboraci, fiaska, debakly, ve válce i po ní fašistické excesy zděděné po nacistech, pak Vítězný únor, pak vyvlastňování a masové zatýkání, věznice, koncentrační tábory, sovětskou okupaci, jejíž panství trvalo jedenačtyřicet let, pak falešnou obmyslnou „revoluci“ 17. listopadu 89, která byla asi zčásti dirigována StB a KSČ, pak zmatek, zlodějnu a diletantismus. Ale pověstný tank na Oujezdě jsme přemalovali na růžovo, to byl náš výkon“.

Chtěl bych ale dodat: A přesto tu zemi a její kulturu milujeme z nejhlubší srdce dřeni. Snad se nám to podaří dnes večer dokázat naší inscenací Hrabalových slov.

Uctivě,
Josef Skála

:: OSOBY A OBSAZENÍ ::

vypravěč	Josef Skála
Jan Dítě	Bronco Hyrman
bába	Gita Schoberová
Walden, generál, 2.chodec, milicionář, host v hospodě ...	Zdenek Matoušek
šéf, Tichota, Brandejs, obchodník, milionář	Jiří Vaňourek
Jódl, básník, profesor	Peter Bugár
Zdeněk, Skřivánek, 3.chodec	Dan Zelman
1.dívka, holka, 1.Němka, Marcela	Hanka Klinkerová
Vlastička, Vanda, Líza	Helena Charvátová
1.pán, zástupce, 2.burzián, milionář	Luboš Petřík
2.pán, 1.burzián, lékař	Vladimír Cícha
Rajská, Trudi	Radka Zelmanová
2.dívka, holka, 2.Němka	Dora Vaňourková
Karel, kuchař, 1.chodec, vrah	Jan Procházka
slečna	Petra Richards
cikán	Jiří Šemora



režie	Josef Skála
asistent režie	Jiří Adler
produkce	Jiří Adler, Josef Skála
návrh scény a osvětlení	Josef Skála
stavba scény	Fero Žatko, Jan Procházka, Dan Zelman Jan Zeman, Stan Miláček
kostýmy	Jana Reinbergerová, Majka Janoušková
make-up, účesy	Petra Richards
světla	Sláva Čech
projekce	Martin Sabo, Bronco Hyrman
zvuk, audio editing	Martin Sabo, Josef Skála
klavír	Eva Solarová-Kindermann (výňatky z L.Janáčka)
kytara	Jiří Šemora
inspice	Jiří Adler a Standa Tumpach
rekvizity	Helena Raková
text sleduje	Milada Nohelová
publicita	Marika Kovalčíková
hlediště	Bronka Krejčová a tým DZR
předprodej vstupenek	Helena Raková, Jiří Adler
inzerce	Radka Zelmanová
videozáznam	Dušan Mazan
tisková příprava, web stránky	Bronco Hyrman
tisk	Alpha-Omega Printing Services Ltd.